

**Ю. Сможенкова**

## СУБСТАНТИВАЦИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО *RED*

В данной работе будет рассмотрен процесс конверсии на примере субстантивации прилагательного *red* ‘красный’ в качестве простой исходной основы.

Основное значение прилагательного *red*:

1) having the colour of blood. (Longman Dictionary, Oxford Dictionary)

Субстанция – образование существительных.

В английской литературе постоянно используются отадъективные существительные в цветообозначении.

1) ‘*Red* means the color of fresh blood’:

*His red is fading cherry-crimson, his blue is a fading colour between royal and ultramarine.* (Byatt A.S. Art Work, p34819)

Можно заметить, что субстантивированное прилагательное в английском языке может принимать форму множественного числа путем прибавления окончания -s.

*She uses a lot of reds and pinks in her paintings.* (Oxford Dictionary);

2) 'Red is a person who has socialist or communist political opinions'. (Oxford Dictionary)

Интересно, что отадъективное существительное применяется не только для обозначения понятий, которые имеют прямое отношение с исходным прилагательным, – что-то красное. Однако *red* в этом значении выходит из употребления.

3) 'Red means a kind of wine'. *Red* часто употребляется в значении 'красное вино'. На то, что речь идет о красном вине указывает сочетаемость этого слова с такими словами, как *bottle*, *purple* (как оттенок);

*I'll take a nice bottle of red.* (Oxford Dictionary);

Стоит отметить, что в качестве существительного *red* употребляется также в выражении 'in the red'. Значения приведенные ниже обладают схожей смысловой окраской – "находиться в финансовом минусе".

4) 'Red is a company or organization that is in the red has lost money in a particular period':

*The company is some \$6 million in the red.* (Longman Dictionary)

5) 'Red means shares that are in the red have fallen in value':

*Almost all stocks on the FTSE 250 were in the red and the index finished 426.8 points lower.* (Oxford Dictionary)

6) 'Red is a bank account that is in the red has an amount that is less than zero':

*Increasing numbers of people are finding their bank balances in the red once they've paid their monthly bills.* (Oxford Dictionary)

Все вышеизложенное позволяет сделать вывод о том, что субстантивация является одним из наиболее продуктивных и эффективных способов конверсии в английском языке.